

ROZHODNUTÍ KOMISE

ze dne 3. října 2003

o postupu prokazování shody stavebních výrobků ve smyslu čl. 20 odst. 2 směrnice Rady 89/106/EHS, pokud jde o kovové rámové stavební sestavy, betonové rámové stavební sestavy, prefabrikované stavební prostorové dílce, sestavy pro chladírenské komory a sestavy pro ochranu proti padajícímu kamení

(oznámeno pod číslem K(2003) 3452)

(Text s významem pro EHP)

(2003/728/ES)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 89/106/EHS ze dne 21. prosince 1988 o sblížení právních a správních předpisů členských států týkajících se stavebních výrobků⁽¹⁾, ve znění směrnice 93/68/EHS⁽²⁾, a zejména na čl. 13 odst. 4 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) na Komisi se požaduje, aby mezi dvěma postupy prokazování shody výrobku podle čl. 13 odst. 3 směrnice 89/106/EHS zvolila v souladu s bezpečností co nejméně obtížný postup. To znamená, že je nutné rozhodnout, zda je pro daný výrobek nebo skupinu výrobků systém řízení výroby u výrobce, za nějž je odpovědný výrobce, nezbytnou a postačující podmínkou prokázání shody, nebo zda se z důvodů spojených s plněním kritérií uvedených v čl. 13 odst. 4 pro daný účel požaduje účast schváleného certifikačního orgánu;
- (2) v čl. 13 odst. 4 se požaduje, aby byl takto stanovený postup uveden v mandátech a v technických specifikacích. Je tedy žádoucí stanovit, které výrobky nebo která skupina výrobků budou předmětem technických specifikací;
- (3) oba postupy podle čl. 13 odst. 3 jsou podrobně popsány v příloze III směrnice 89/106/EHS. Je tedy nezbytné jasně specifikovat metody, kterými se musí tyto dva postupy uplatňovat podle přílohy III pro každý výrobek nebo skupinu výrobků, neboť příloha III uvádí určité systémy jako přednostní;
- (4) postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. a) odpovídá systémům stanoveným v první možnosti bez průběžného dozoru a v druhé a třetí možnosti bodu ii) oddílu 2 přílohy III. Postup uvedený v čl. 13 odst. 3 písm. b) odpovídá systémům stanoveným v bodu i) oddílu 2 přílohy III a v první možnosti s průběžným dozorem bodu ii) oddílu 2 přílohy III;
- (5) opatření tohoto rozhodnutí jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro stavebnictví,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Shoda výrobků a skupin výrobků stanovených v příloze I se prokazuje postupem, při němž je kromě systému řízení výroby provozovaného výrobcem do posuzování a dozoru nad řízením výroby nebo samotným výrobkem zapojen schválený certifikační orgán.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 40, 11. 2. 1989, s. 12.

⁽²⁾ Úř. věst. L 220, 30. 8. 1993, s. 1.

COMMISSION DECISION

of 3 October 2003

on the procedure for attesting the conformity of construction products pursuant to Article 20(2) of Council Directive 89/106/EEC as regards metal frame building kits, concrete frame building kits, prefabricated building units, cold storage room kits and rock-fall protection kits

(notified under document number C(2003) 3452)

(Text with EEA relevance)

(2003/728/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 89/106/EEC of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to construction products⁽¹⁾, as amended by Directive 93/68/EEC⁽²⁾, and in particular Article 13(4) thereof,

Whereas:

- (1) The Commission is required to select, between the two procedures under Article 13(3) of Directive 89/106/EEC for attesting the conformity of a product, the least onerous possible procedure consistent with safety. Whereas this means that it is necessary to decide whether, for a given product or family of products, the existence of a factory production control system under the responsibility of the manufacturer is a necessary and sufficient condition for an attestation of conformity, or whether, for reasons related to compliance with the criteria mentioned in Article 13(4), the intervention of an approved certification body is required.
- (2) Article 13(4) requires that the procedure thus determined shall be indicated in the mandates and in the technical specifications. Therefore, it is desirable to define the concept of products or family of products as used in the mandates and in the technical specifications.
- (3) The two procedures provided for in Article 13(3) are described in detail in Annex III to Directive 89/106/EEC. It is necessary therefore to specify clearly the methods by which the two procedures shall be implemented, by reference to Annex III, for each product or family of products, since Annex III gives preference to certain systems.
- (4) The procedure referred to in Article 13(3)(a) corresponds to the systems set out in the first possibility, without continuous surveillance, and the second and third possibilities of Annex III(2)(ii). The procedure referred to in Article 13(3)(b) corresponds to the systems set out in Annex III(2)(i), and in the first possibility, with continuous surveillance, of III(2)(ii).
- (5) The measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Construction,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The products and families of products set out in Annex I shall have their conformity attested by a procedure whereby, in addition to a factory production control system operated by the manufacturer, an approved certification body is involved in assessment and surveillance of the production control and the product itself.

⁽¹⁾ OJ L 40, 11. 2. 1989, p. 12.

⁽²⁾ OJ L 220, 30. 8. 1993, p. 1.

Článek 2

Postup prokazování shody stanovený v příloze II musí být uveden v mandátech pro řídicí pokyny pro evropská technická schválení.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy.

V Bruselu dne 3. října 2003.

Za Komisi
Erkki LIIKANEN
člen Komise

—

Změny:

—

Article 2

The procedure for attesting conformity as set out in Annex II shall be indicated in the mandates for Guidelines for European technical approvals.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 October 2003.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

—

PŘÍLOHA I

1. Kovové rámové stavební sestavy

Toto rozhodnutí se vztahuje na průmyslově vyrobené sestavy uváděné na trh jako stavební, které jsou zhotovené z předem navržených a prefabrikovaných dílců určených pro sériovou výrobu. Toto rozhodnutí se vztahuje pouze na ty sestavy, které splňují níže uvedený minimální rozsah. Dílčí sestavy menšího rozsahu nespádají do oblasti působnosti tohoto rozhodnutí. Minimální rozsah sestavy zahrnuje konstrukční prvky stavby, spojení stavby se základovou konstrukcí a základní části obvodového pláště, jako je tepelná izolace, obklad, střešní plášť, vnitřní obklad, okna a vnější dveře, pokud jsou nezbytné pro splnění základních požadavků kladených na stavbu.

Některé dílce mohou být sice vyrobeny v různých podnicích, avšak toto rozhodnutí se vztahuje pouze na hotové sestavy připravené k dodávce, nikoliv na jednotlivé dílce.

– pro použití v pozemních stavbách

2. Betonové rámové stavební sestavy

Toto rozhodnutí se vztahuje na průmyslově vyrobené sestavy uváděné na trh jako stavební, které jsou zhotovené z předem navržených a prefabrikovaných dílců určených pro sériovou výrobu. Toto rozhodnutí se vztahuje pouze na ty sestavy, které splňují níže uvedený minimální rozsah. Dílčí sestavy menšího rozsahu nespádají do oblasti působnosti tohoto rozhodnutí. Minimální rozsah sestavy zahrnuje konstrukční prvky stavby, spojení stavby se základovou konstrukcí a základní části obvodového pláště, jako je tepelná izolace, obklad, střešní plášť, vnitřní obklad, okna a vnější dveře, pokud jsou nezbytné pro splnění základních požadavků kladených na stavbu.

Některé dílce mohou být sice vyrobeny v různých podnicích, avšak toto rozhodnutí se vztahuje pouze na hotové sestavy připravené k dodávce, nikoliv na jednotlivé dílce.

– pro použití pozemních stavbách

3. Prefabrikované stavební prostorové dílce

Toto rozhodnutí se vztahuje na prefabrikované stavební prostorové dílce, které mohou být v rozebraném nebo smontovaném stavu dopraveny na staveniště, a které ihned poskytnou ochranu proti povětrnostním vlivům, eventuálně plášť s trvalou odolností proti povětrnostním vlivům, spojení jednotlivých dílců, připojení na sítě a spojení se základem.

Některé dílce mohou být sice vyrobeny v různých podnicích, avšak toto rozhodnutí se vztahuje pouze na hotové sestavy připravené k dodávce, nikoliv na jednotlivé dílce.

– pro použití v pozemních stavbách

4. Sestavy pro chladírenské komory

Toto rozhodnutí se vztahuje na sestavy pro chladírenské komory, které jsou určeny k instalaci uvnitř stávající budovy nebo jsou alespoň chráněny před vlivy vnějšího klimatu. Smontované sestavy nemají žádnou nosnou funkci, může se však ale navrhnout nosná konstrukce, která přenesou váhu celé smontované sestavy nebo jejích částí. technické vybavení (např. chladicí agregáty) není zahrnuto.

Některé dílce mohou být sice vyrobeny v různých podnicích, avšak toto rozhodnutí se vztahuje pouze na hotové sestavy připravené k dodávce, nikoliv na jednotlivé dílce.

– pro použití v pozemních stavbách

ANNEX I

1. Metal frame building kits

This Decision covers those industrially prepared kits, marketed as a building, that are made of predesigned and prefabricated components intended for production in series. This Decision covers only those kits for which the minimum requirements defined below are met. Partial kits falling below these minimum requirements are outside the scope of this Decision. The minimum requirements comprise all of the following: the structural elements of the building, the connection of the building to the substructure and the specification of the essential components of the external envelope as thermal insulation, cladding, roof covering, internal lining, windows and external doors in so far as they are necessary for the satisfaction of the essential requirements applied to the building.

Although some components may be prepared in different factories, only the final kit for delivery, and not the different components, are considered by this Decision.

– *for use in building works*

2. Concrete frame building kits

This Decision covers those industrially prepared kits, marketed as a building, that are made of predesigned and prefabricated components intended for production in series. This Decision covers only those kits for which the minimum requirements defined below are met. Partial kits falling below these minimum requirements are outside the scope of this Decision. The minimum requirements comprise all of the following: the structural elements of the building, the connection of the building to the substructure and the specification of the essential components of the external envelope as thermal insulation, cladding, roof covering, internal lining, windows and external doors in so far as they are necessary for the satisfaction of the essential requirements applied to the building.

Although some components may be prepared in different factories, only the final kit for delivery, and not the different components, are considered by this Decision.

– *for use in building works*

3. Prefabricated building units

This Decision covers prefabricated building units capable of being transported to site in self-contained or volumetric format and rapidly providing a weatherproof envelope, possibly subject to final weatherproofing, jointing between units, connection to services and any foundation connections.

Although some components may be prepared in different factories, only the final kit for delivery, and not the different components, are considered by this Decision.

– *for use in building works*

4. Cold storage room kits

This Decision covers prefabricated cold storage room kits for installation inside an existing building or at least protected from external climate exposure, i.e. the cold storage room kits are not exposed to an external climate. The assembled kits do not contribute to the load-bearing capacity of the works, but a load-bearing supporting system may be foreseen, to support the whole assembled kit or parts of it. The technical equipment (e.g. cooling systems) is excluded.

Although some components may be prepared in different factories, only the final kit for delivery, and not the different components, are considered by this Decision.

– *for use in building works*

5. Sestavy pro ochranu proti padajícímu kamení

Toto rozhodnutí se vztahuje na sestavy pro ochranu proti padajícímu kamení, které sestávají z jedné nebo více sítí, drátěného pletiva a podobně, nesené kovovou nebo dřevěnou konstrukcí (např. kovovými sloupky) a popřípadě lany.

Některé dílce mohou být sice vyrobeny v různých podnicích, avšak toto rozhodnutí se vztahuje pouze na hotové sestavy připravené k dodávce, nikoliv na jednotlivé dílce.

– pro použití v inženýrských stavbách

5. Rock-fall protection kits

This Decision covers rock-fall protection kits consisting of a single or multiple net or mesh or similar, supported by a metallic or wooden structure (e.g. metal posts) and, possibly, cables.

Although some components may be prepared in different factories, only the final kit for delivery, and not the different components, are considered by this Decision.

– *for use in civil engineering works*

—

PŘÍLOHA II

Systémy prokazování shody

Pro níže uvedený výrobek (uvedené výrobky) a určené (určená) použití se na EOTA požaduje, aby v příslušném řídicím pokynu pro evropská technická schválení specifikovala tento systém (tyto systémy) prokazování shody:

Výrobek (výrobky) (popsané v příloze I)	Určené použití (určená použití)	Úroveň (úrovně) nebo třída (třídy) (reakce na oheň)	Systém (systémy) prokazování shody
Kovové rámové stavební sestavy Betonové rámové stavební sestavy Prefabrikované stavební prostorové dílce Sestavy pro chladírenské komory	V pozemních stavbách	Všechny	1
Sestavy pro ochranu proti padajícímu kamení	V inženýrských stavbách	Všechny	1

Systém 1: Viz bod i) oddílu 2 přílohy III směrnice 89/106/EHS, bez auditních zkoušek vzorků.

Specifikace systému má být taková, aby mohl být zaveden i tam, kde není nutné stanovit ukazatel pro určitou charakteristiku, protože na ni neexistuje nejméně v jednom členském státě vůbec žádný právní požadavek (viz čl. 2 odst. 1 směrnice 89/106/EHS a popřípadě bod 1.2.3 interpretačních dokumentů).

V těchto případech se ověření takové charakteristiky nesmí výrobci ukládat, pokud si nepřeje tento ukazatel výrobku uvádět.

ANNEX II

Systems of attestation of conformity

For the product(s) and intended use(s) listed below, EOTA is requested to specify the following system(s) of attestation of conformity in the relevant guideline for European technical approvals:

Product(s) (as defined in Annex I)	Intended use(s)	Level(s) or class(es) (reaction to fire)	Attestation of conformity system(s)
Metal frame building kits Concrete frame building kits Prefabricated building units Cold storage room kits	In building works	Any	1
Rockfall protection kits	In civil engineering works	Any	1

System 1: see Directive 89/106/EEC Annex III.2.(i), without audit-testing of samples.

The specification for the system should be such that it can be implemented even where performance does not need to be determined for a certain characteristic, because at least one Member State has no legal requirement at all for such characteristic (see Article 2(1) of Directive 89/106/EEC and, where applicable, clause 1.2.3 of the interpretative document).

In those cases the verification of such a characteristic must not be imposed on the manufacturer if he does not wish to declare the performance of the product in that respect.